

Einführung

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit dieser Übersicht übernehmen wir keine Gewähr bzw. Haftung. Dasselbe gilt für die Inhalte der verlinkten Seiten, wobei diesbezüglich auch die Rechtmäßigkeit Gegenstand des vorstehenden Ausschlusses ist. Links sind Verweise auf Seiten, die nicht von uns betreut werden und auf deren Inhalte wir keinen Einfluss haben.

Wir bitten Sie, sich über die einzelnen Studienangebote direkt bei den angegebenen Ausbildungsstätten zu informieren.

Inhalt

1. Vollzeitausbildungen an Hochschulen	2
2. Konsekutive/weiterbildende Masterstudiengänge an Hochschulen	
3. Vollzeitausbildungen an Fachakademien für Sprachen und internationale Kommunikation	
4 . Berufsbegleitende Aus-/Weiterbildung	9
5. Bereich Leichte Sprache1	0
6 Gebärdensprachdolmetschen1	1

Stand

24.11.2024





Vollzeitausbildungen an Hochschulen

Hochschule Anhalt

Fachbereich Informatik und Sprachen

B. Sc. Fachübersetzen – Software und Medien https://www.hs-anhalt.de/studiengaenge/fachkommunikation-softwarelokalisierung-bsc/studium.html

https://www.hs-anhalt.de/studieren/orientierung/ studienangebot/detail/fachuebersetzen-software-undmedien-ba-bachelor-of-science.html

Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften

B.A. Deaf Studies

https://www.reha.hu-berlin.de/de/lehrgebiete/gsd/ lehre-und-studium

http://www.reha.hu-berlin.de/lehrgebiete/gsd

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Institut für Orient- und Asienwissenschaften

B.A. Asienwissenschaften

B.A. Asiatische und Orientalische Schwerpunktsprachen

https://www.ioa.uni-bonn.de/de/inst/ioa https://www.ioa.uni-bonn.de/de/studium/ba

Hochschule Flensburg Flensburg University of Applied Sciences

B.A. Internationale Fachkommunikation https://hs-flensburg.de/studium/bachelor/ifk

Universität Hamburg

Institut für Deutsche Gebärdensprache und Kommunikation Gehörloser

B.A. Gebärdensprachdolmetschen

B.A. Gebärdensprachen

https://www.idgs.uni-hamburg.de/de.html https://www.idgs.uni-hamburg.de/studium/ studiengaenge.html

Pädagogische Hochschule Heidelberg

B.A. Gebärdensprachdolmetschen https://www.ph-heidelberg.de/ba-gsd/ueber-denstudiengang.html

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg

Institut für Übersetzen und Dolmetschen

B.A. Übersetzungswissenschaft

B.A. Übersetzungswissenschaft Spanisch

B.A. Translation Studies for Information Technologies

B.A. Computerlinguistik

www.iued.uni-heidelberg.de

https://www.uni-heidelberg.de/fakultaeten/neuphil/ iask/sued/interesse/interesseamstudium.html

Stiftung Universität Hildesheim

Institut für Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation (IÜF)

B.A. Internationale Kommunikation und Übersetzen http://www.uni-hildesheim.de/fb3/institute/institut-fuer-uebersetzungswiss-fachkommunikation/

Hochschule Karlsruhe Technik und Wirtschaft University of Applied Sciences

B.A. Kommunikation und Medienmanagement http://www.hs-karlsruhe.de/kmm-b.html
https://www.h-ka.de/kmmb





TH Köln (Technische Hochschule Köln)

Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation

B.A. Mehrsprachige Kommunikation
https://www.th-koeln.de/informations-und-kommunikationswissenschaften/institut-fuer-translation-und-mehrsprachige-kommunikation-lehre 16256.php

Universität Leipzig

Institut für Angewandte Linguistik und Translatologie (IALT)

B.A. Translation

B. A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch (binational)

https://www.philol.uni-leipzig.de/institut-fuer-angewandte-linguistik-und-translatologie
https://www.philol.uni-leipzig.de/institut-fuer-slavistik/studium/studienangebot/b-a-interkulturelle-kommunikation-und-translation-tschechisch-deutschbinational

Hochschule Magdeburg-Stendal

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien

B.A. Language and Communication in Organizations https://studieren.h2.de/studiengaenge/bachelor/language-and-communication-in-organizations
Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien B.A. Gebärdensprachdolmetschen https://www.hs-magdeburg.de/studium/bachelor/gebaerdensprachdolmetschen.html

Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft in Germersheim (FTSK)

B.A. Translation (Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Neugriechisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Türkisch)

https://.fb06.uni-mainz.de

https://fb06.uni-mainz.de/uebersetzen-dolmetschenstudieren/#bachelor-translation

SDI München (Sprachen & Dolmetscher Institut München e.V.)

Doppelabschluss B.A. Übersetzen & Staatliche Prüfung

B.A. Übersetzen Chinesisch

B.A. BA International Communication and Business

B.A. Modern Chinese Studies

https://www.sdi-muenchen.de/hochschule

Universität Potsdam

B.A. Angewandte Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch)

https://www.uni-potsdam.de/de/slavistik/studium/bachelorstudiengaenge/bachelor-angewandte-kultur-und-translationsstudien

Universität des Saarlandes

Fachrichtung Sprachwissenschaft und Sprachtechnologie

https://www.uni-saarland.de/fachrichtung/lst/

B.A. Language Science

https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/bachelor/language-science.html

THWS (Technische Hochschule Würzburg-Schweinfurt)

Fakultät für angewandte Natur- und Geisteswissenschaften, Abt. Würzburg

B.A. Fachübersetzen

www.fhws.de

https://fang.thws.de/fachuebersetzen/bachelor-fachuebersetzen/

https://www.thws.de/studieninteressierte/ bachelorstudiengaenge/studienbereiche/sprache/ fachuebersetzen-wirtschaft-oder-technik/





Julius-Maximilians-Universität Würzburg

B.A. Deutsch-Französische Studien – Sprache, Kultur, digitale Kompetenz

https://www.uni-wuerzburg.de/studium/angebot/

https://www.neuphil.uni-wuerzburg.de/romanistik/ studium/studienfaecher/deutsch-franzoesischestudien/

https://www.neuphil.uni-wuerzburg.de/romanistik/ studium/zusatzzertifikate/uebersetzen-undsprachvergleich/

Westsächsische Hochschule Zwickau

B.A. Languages and Business Administration https://www.fh-zwickau.de/spr/startseite/





2. Konsekutive/weiterbildende Masterstudiengänge an Hochschulen

Hochschule Anhalt

Fachbereich Informatik und Sprachen

M. Sc. Softwarelokalisierung

https://www.hs-anhalt.de/studieren/orientierung/ studienangebot/detail/softwarelokalisierung-masterof-science.html

Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften

MA Gebärdensprachdolmetschen

https://www.reha.hu-berlin.de/de/lehrgebiete/gsd/ lehre-und-studium/gsd

http://www.reha.hu-berlin.de/lehrgebiete/gsd

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Institut für Orient- und Asienwissenschaften

M.A. Asienwissenschaften

M.A. Arabische Sprache und Translation

M.A. Chinesische Sprache und Translation

M.A. Asienwissenschaften: Schwerpunkt Arabistik und Translation

https://www.ioa.uni-bonn.de/isl/de/studium/ma/ arabistik-und-translation

https://www.ioa.uni-bonn.de/de/inst/ioa

Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

M.A. Literaturübersetzen

http://www.literaturuebersetzen.uni-duesseldorf.de

Hochschule Flensburg Flensburg University of Applied Sciences

M.A. Internationale Fachkommunikation https://hs-flensburg.de/studium/master/ifk

Universität Hamburg

Institut für Deutsche Gebärdensprache und Kommunikation Gehörloser

M.A. Gebärdensprachdolmetschen

M.A. Gebärdensprachen

https://www.idgs.uni-hamburg.de/studium/studiengaenge.html

https://www.idgs.uni-hamburg.de/de.html

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg

Institut für Übersetzen und Dolmetschen

M.A. Translation, Kommunikation, Sprachtechnologie (zuvor Übersetzungswissenschaft)

M.A. Konferenzdolmetschen

M.A. Computerlinguistik

M.A. Fachübersetzen und Kulturmittlung

M.A. Fachübersetzen und Übersetzungstechnologien

M.A. Internationale Fachkommunikation – Sprachen und Technik als Teilzeitstudium

https://www.uni-hildesheim.de/fb3/studiengaenge/ma-sprachen-und-technik/

www.iued.uni-heidelberg.de

https://www.uni-heidelberg.de/fakultaeten/neuphil/ iask/sued/interesse/interesseamstudium.html

M.A. Communication and Society in Ibero-America https://www.uni-heidelberg.de/de/studium/alle-studienfaecher/communication-and-society-in-ibero-america





Stiftung Universität Hildesheim

Institut für Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation (IÜF)

M.A. Internationale Fachkommunikation – Sprachen und Technik

M.A. Internationale Fachkommunikation – Sprachen und Technik als Teilzeitstudium

M.A. Medientext und Medienübersetzung

M.A. Barrierefreie Kommunikation

Medientext und Medienübersetzung: M.A. mit Schwerpunkt "Barrierefreie Kommunikation"

https://www.uni-hildesheim.de/fb3/studiengaenge/ma-sprachen-und-technik/

http://www.uni-hildesheim.de/fb3/institute/institut-fuer-uebersetzungswiss-fachkommunikation/

https://www.uni-hildesheim.de/leichtesprache/mabarrierefreie-kommunikation/

https://www.uni-hildesheim.de/studium/ studienangebot/masterstudium/barrierefreiekommunikation-master-of-arts-ma/

https://www.uni-hildesheim.de/leichtesprache/mabarrierefreie-kommunikation/

Universität Leipzig

Institut für Angewandte Linguistik und Translatologie

M.A. Konferenzdolmetschen

M.A. Konferenzdolmetschen Arabisch

M.A. Translatologie

https://www.gkr.uni-leipzig.de/orientalisches-institut/ studium/studiengaenge/m-a-konferenzdolmetschen

https://www.philol.uni-leipzig.de/institut-fuerangewandte-linguistik-und-translatologie/studium/ sprachen

https://www.philol.uni-leipzig.de/institut-fuerangewandte-linguistik-und-translatologie

Hochschule Karlsruhe Technik und Wirtschaft University of Applied Sciences

M.A. Kommunikation und Medienmanagement http://www.hs-karlsruhe.de/kmm-m.html

TH Köln (Technische Hochschule Köln)

Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation

M.A. Mehrsprachige Fachkommunikation und Fachübersetzen

M.A. Konferenzdolmetschen

M.A. Terminologie und Sprachtechnologie https://www.th-koeln.de/informations-und-kommunikationswissenschaften/institut-fuer-translation-und-mehrsprachige-kommunikation-lehre 16256.php

Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft in Germersheim (FTSK)

M.A. Translation (Arabisch, Chinesisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Neugriechisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Türkisch). Wählbare Studienschwerpunkte:

- 1. Fachdolmetschen Soziales, Medizin und Recht;
- 2. Fachübersetzen, Sprachmanagement und Künstliche Intelligenz;
- 3. Übersetzen Literatur, Medien, Kultur.
- 4. Konferenzdolmetschen

https://studium.fb06.uni-mainz.de/studienangebot/master-uebersetzen-dolmetschen-translation/

https://fb06.uni-mainz.de/uebersetzen-dolmetschenstudieren/#master-translation

SDI München (Sprachen & Dolmetscher Institut München e.V.)

M.A. Dolmetschen

M.A. Interkulturelle Kommunikation und Moderation

M.A. Internationale Medienkommunikation

M.A. Translation Management – duales Studium

M.A. Post-Editing & Qualitätsmanagement

M.A. Translation

M.A. Konferenzdolmetschen – deutsch-chinesischer Double-Degree (Kooperation mit der Beijing Foreign Studies University)

www.sdi-muenchen.de/hochschule/





Hochschule Magdeburg-Stendal

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien

M.A. Gebärdensprachdolmetschen https://www.hs-magdeburg.de/studium/weiterbildung/europaeischer-master-ingebaerdensprachdolmetschen.html

Universität des Saarlandes

Fachrichtung Sprachwissenschaft und Sprachtechnologie

M.A. Translation Science and Technology (Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch)

https://www.uni-saarland.de/fachrichtung/lst/

https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/master/lst.html

https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/master/translation.html

THWS (Technische Hochschule Würzburg-Schweinfurt)

Fakultät für angewandte Natur- und Geisteswissenschaften, Abt. Würzburg

M.A. Fach- und Medienübersetzen

M.A. Fachjournalismus &

Unternehmenskommunikation

M.A. Fachübersetzen und mehrsprachige

Kommunikation

www.fhws.de

https://fang.thws.de/fachuebersetzen/master-

fachuebersetzen/

https://www.thws.de/?id=501#s29

Westsächsische Hochschule Zwickau

M.A. Languages and Business Administration

M.A. Languages and Business Administration German-Chinese

M.A. Regionale und Europäische Projektentwicklung

Gebärdensprachdolmetschen (Diplom)

https://www.fh-zwickau.de/studieninteressenten/ studienangebot/studiengaenge/

gebaerdensprachdolmetschen-diplom/

https://www.fh-zwickau.de/studium/ studieninteressenten/studienangebot/languages-andbusiness-administration-german-chinese-master/





3. Vollzeitausbildungen an Fachakademien für Sprachen und internationale Kommunikation

Euro Akademie Bamberg

Fachakademie für Übersetzen und Dolmetschen

Staatlich geprüfte - Bachelor Professional in Übersetzung und Dolmetschen

www.euroakademie.de/bamberg

https://www.euroakademie.de/bamberg/bildungsangebote/details/MGPG3_JEW2Q18S_1/Uebersetzerin-und-Dolmetscherin---staatlichgeprueft---Bachelor-?

<u>gl=1*1hjojeo*_up*MQ..&gclid=EAlalQobChMI2Pb</u> xtaWviAMVI4CDBx2- ilhEAAYASAAEgldVPD BwE

Euro Fachakademie Ingolstadt

Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher für Chinesisch

Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher für Englisch

https://www.euro-ingolstadt.de/fremdsprachenausbildung/dolmetscher-uebersetzer

https://www.euro-ingolstadt.de/fremdsprachenausbildung/uebersetzer-dolmetscher-chinesisch

FIM (Fremdspracheninstitut der Landeshauptstadt München)

Fachakademie (FAK)

Staatlich geprüfter Übersetzer
Staatlich geprüfter Dolmetscher
http://www.fim.musin.de/
https://fim.musin.de/fachakademie-fak/

SDI München (Sprachen & Dolmetscher Institut München e.V.)

Fachakademie für Übersetzer und Dolmetscher

Staatliche Prüfung (und Doppelabschluss mit B.A. Übersetzen)

www.sdi-muenchen.de

Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde bei der FAU Erlangen-Nürnberg (IFA)

Fachakademie für Sprachen und internationale Kommunikation

Staatlich geprüfter Übersetzer (Bachelor Professional) Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher (Bachelor Professional)

B.A. Übersetzen (als Externenprüfung in Kooperation mit der Hochschule des SDI München)
https://www.ifa.fau.de/

Würzburger Dolmetscherschule

Fachakademie für Sprachen und Internationale Kommunikation

Staatlich geprüfte/r Übersetzer*in und Dolmetscher*in Bachelor Professional Fachübersetzen (Kooperation mit THWS)

www.dolmetscher-schule.de

Staatliche Fachakademie für Sprachen und internationale Kommunikation Weiden i.d.OPf.

Staatlich geprüfter Übersetzer - Bachelor Professional Übersetzen

Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher -Bachelor Professional Übersetzen und Dolmetschen https://sz-opf.de/





4. Berufsbegleitende Aus-/Weiterbildung

AKAD Bildungsgesellschaft mbH

Verschiedene Weiterbildungen, Vorbereitungen auf die Prüfung "Staatlich geprüfte/r Übersetzer/in" (Englisch, Spanisch, Französisch)

B.A.Fachübersetzen

M.A. Global Management and Communication www.akad.de

Euro Akademie Berlin

Dolmetscher bzw. Übersetzer oder Geprüfter Übersetzer bzw. Dolmetscher (IHK)

https://www.euroakademie.de/de/standorte/berlin/ausbildung/uebersetzer-und-dolmetscher.html

Berufliche Schule für Medien und Kommunikation Hamburg

Vorbereitung auf Diploma in Translation, Chartered Institute of Linguists, Englisch/Deutsch, Französisch/Deutsch

Vorbereitung auf die Wirtschaftübersetzerprüfung der Handelskammer (spanisch)

https://www.bmk-hh.de/weiterbildungskolleg.html

Hochschulen Fresenius gemeinnützige Trägergesellschaft mbH

Hochschule Fresenius Idstein

B.A. Gebärdensprachdolmetschen (berufsbegleitend)

https://www.hs-fresenius.de/studium/gebaerdensprachdolmetschen

https://www.hs-fresenius.de/studium/ gebaerdendolmetscher-bachelor-berufsbegleitend/

Stiftung Universität Hildesheim

Institut für Übersetzungswissenschaft und Fachkommunikation (IÜF)

M.A. Internationale Fachkommunikation – Sprachen und Technik als Teilzeitstudium

https://www.uni-hildesheim.de/fb3/studiengaenge/ma-sprachen-und-technik/

Übersetzer- und Dolmetscherschule Köln

In Präsenz oder online: staatlich geprüfter Übersetzer/Dolmetscher (Englisch)

In Präsenz oder online: staatlich geprüfter Übersetzer (Englisch, Arabisch, Französisch, Russisch, Spanisch und Türkisch)

Online-Ausbildung zum Türkisch-Übersetzer https://www.dolmetscherschule-koeln.de

SDI München (Sprachen & Dolmetscher Institut München e.V.)

Seminare & Training des Language & Intercultural Training Center

Schriftdolmetschen & audiovisuelles Übersetzen Seminare für Dolmetscher & Übersetzer

https://www.sdi-muenchen.de/kurse/seminare-training/schriftdolmetschen

https://www.sdi-muenchen.de/kurse/seminare-training





5. Bereich Leichte Sprache

KJF Augsburg– Zentrum Leichte Sprache Allgäu/Schwaben

https://www.kif-augsburg.de/angebote-leistungen/weitere-angebote/zentrum-leichte-sprache/

CAB Caritas Augsburg Betriebsträger gGmbH

https://behindertenhilfe.cab-caritas.de/angebote/ beratung-und-service/leichte-sprache/

capito

https://www.capito.eu/ueber-uns/

verschiedene Standorte im deutschsprachigen Raum:

capito Berlin: die reha e.v.

capito Bodensee: OWB Oberschwäbische

Werkstätten gem. GmbH

capito Hamburg: Grone Netzwerk Hamburg GmbH -

gemeinnützig

capito Mecklenburg-Vorpommern: Lebenshilfewerk

Hagenow gGmbH

capito München: ARGUS! Kultur&Kommunikation capito Nordbayern: Rummelsberger Diakonie

capito Stuttgart: 1a Zugang Beratungsgesellschaft

mbH

capito Schleswig-Holstein: Schleswiger Werkstätten

Lebenshilfe Bremen

https://lebenshilfe-bremen.de/angebote/buero-fuer-leichte-sprache/

Stiftung Universität Hildesheim

Forschungsstelle für Leichte Sprache (FLS):

Die Forschungsstelle bietet auch Qualifikationen für das Dolmetschen in Leichte Sprache an.

https://www.uni-hildesheim.de/leichtesprache/mabarrierefreie-kommunikation/

Johannes Gutenberg-Universität Mainz

Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft in Germersheim (FTSK)

Crash-Kurs Leichte Sprache mit Ausblick https://fb06.uni-mainz.de/weiterbildung/crash-kurs-leichte-sprache-mit-ausblick/

Bundesvereinigung Lebenshilfe e. V.

Lebenshilfe Landesverband Hessen

https://www.inform-lebenshilfe.de/inform/veranstaltungen/termine/lv-he/221604-p1-lv-leichtesprache-und-einfache-sprache-zertifikats-weiterbildung.php?splitld=7&from=2023-01-12%2010:00:00&to=2023-01-13%2016:15:00

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V.

Der BDÜ bietet Qualifikationen für das Dolmetschen in Leichte Sprache an.

https://bdue.de/der-bdue

Netzwerk Leichte Sprache e.V.

https://www.leichte-sprache.org/

Villa Fohrde Bildungs- und Kulturhaus e.V.

Netzwerk Leichte Sprache https://www.villa-fohrde.de/seite/631536/leichtesprache-fortbildung.html





6. Gebärdensprachdolmetschen

Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften

MA Gebärdensprachdolmetschen

https://www.reha.hu-berlin.de/de/lehrgebiete/gsd/ lehre-und-studium/gsd

http://www.reha.hu-berlin.de/lehrgebiete/gsd

Hochschulen Fresenius gemeinnützige Trägergesellschaft mbH

Hochschule Fresenius Idstein

B.A. Gebärdensprachdolmetschen (berufsbegleitend) https://www.hs-fresenius.de/studium/gebaerdensprachdolmetschen

https://www.hs-fresenius.de/studium/ gebaerdendolmetscher-bachelor-berufsbegleitend/

Universität Hamburg

Institut für Deutsche Gebärdensprache und Kommunikation Gehörloser

B.A. Gebärdensprachdolmetschen

B.A. Gebärdensprachen

https://www.idgs.uni-hamburg.de/de.html https://www.idgs.uni-hamburg.de/studium/ studiengaenge.html

Pädagogische Hochschule Heidelberg

B.A. Gebärdensprachdolmetschen https://www.ph-heidelberg.de/ba-gsd/ueber-den-studiengang.html

Universität zu Köln

B.A. Gebärdensprachdolmetschen

https://studienorientierung.uni-koeln.de/

studienangebot/index ger.html?app=true&id=47

Hochschule für angewandte Wissenschaften Landshut

B.A. Gebärdensprachdolmetschen

https://www.haw-landshut.de/fakultaeten/ interdisziplinaere-studien/studium/bachelorstudiengaenge/gebaerdensprachdolmetschen

Hochschule Magdeburg-Stendal

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien

M.A. Gebärdensprachdolmetschen https://www.hs-magdeburg.de/studium/weiterbildung/europaeischer-master-in-gebaerdensprachdolmetschen.html

Westsächsische Hochschule Zwickau

Gebärdensprachdolmetschen (Diplom)

https://www.fh-zwickau.de/studieninteressenten/
studienangebot/studiengaenge/
gebaerdensprachdolmetschen-diplom/